

FIESTAS DE INTERÉS TURÍSTICO PROVINCIAL



ES La fiesta de La Jira, El Último Jueves, es sin lugar a dudas una de las manifestaciones más lúdicas, distintivas y emblemáticas de Aspe, donde la numerosa afluencia de participantes llenan las calles de colorido, música y alegría.

EN This fun festivity, also known as "The Last Thursday", is one of the most representative of the town. The numerous groups dressed in different costumes with a common theme take part in a contest which fills the streets with colour, music and joy.

FR La fête de la Jira, Le Dernier Jeudi, est sans l'ombre d'un doute une des manifestations les plus ludiques, distinctives et emblématiques d'Aspe, au cours de laquelle l'importante affluence de participants remplit les rues de couleur, de musique et de joie.

DE Das Fest "La Jira", auch "El Último Jueves" (der letzte Donnerstag) genannt, bei dem sich die Straßen durch den großen Andrang der Teilnehmer mit Farben, Musik und Fröhlichkeit füllen, ist zweifelsohne eine der spielerischsten, herausragendsten und bezeichnendsten Merkmale von Aspe.



ES La tradición de "El Monte", las "Cortesías" del Domingo de Resurrección o los personajes vivientes de las Marías y Magdalena, son las señas de identidad de una tradición centenaria que tiene sus orígenes en la primera Cofradía fundada en 1615.

EN Holy Week is a very old tradition in Aspe. The origins can be found in the year 1615, when the first Cofradía (religious association) was founded. Some of its most distinguishing marks are El Monte, Las Cortesías on Resurrection Sunday, or the living characters of the Virgin Mary and Mary Magdalene in the processions.

FR La tradition de "El Monte", des "Cortesías" du Dimanche de Pâques ou des personnages vivants des Maries et Madeleine, sont les signes d'identité d'une tradition centenaire dont les origines se trouvent dans la première Confrérie fondée en 1615.

DE Die Tradition des "El Monte" (Des Berges), die "Cortesías" am Ostersonntag oder die Lebendarstellung der Marien und der Magdalena sind die Charakteristika einer hundertjährigen Tradition, deren Ursprünge in der ersten 1615 gegründeten Laienbruderschaft liegen.

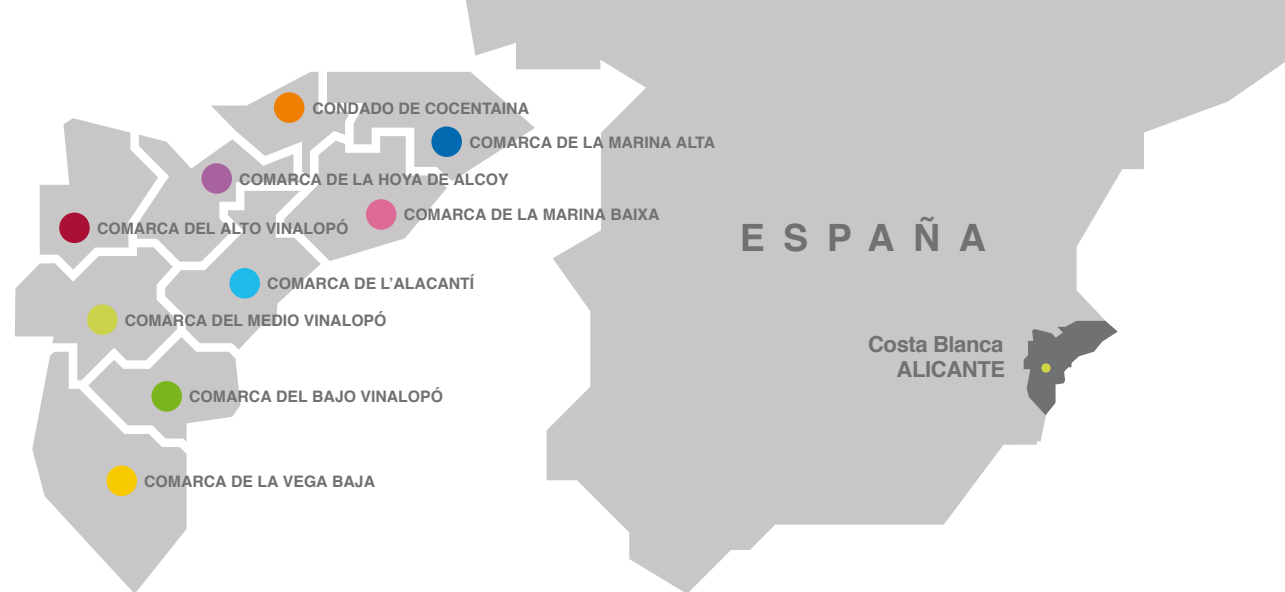


ES Desde sus comienzos en 1978 tuvieron una gran participación. Se celebran del 7 al 10 de agosto. En la actualidad son ocho las comparsas que participan, destacando las entradas mora y cristiana, los alardos, la retreta y la embajada por su trasfondo histórico.

EN These celebrations started in 1978 with great success. They are held from the 7th to the 10th August, and include eight different groups (comparsas), which parade in the town. Some of the main attractions are the Moor and Christian Entrance, the alardo (representation of a battle between both forces), the retreta (parade with bands of music), and the embajada (historical representation of the talks before the battle).

FR Depuis leur commencement en 1978, elles ont connu une grande participation. Elles se célèbrent du 7 au 10 d'Août. Aujourd'hui il y a huit troupes qui y participent, illustrant les entrées des maures et chrétiens, les "alardos" ou ailés, la retraite et l'ambassade pour son contexte historique.

DE Seit ihrer Anfänge im Jahr 1978 erfreuen sie sich großer Beliebtheit. Sie werden vom 7. bis zum 10. August gefeiert. Gegenwärtig nehmen acht Karnevalsgruppen daran teil, dabei stehen der Einzug der Maurin und der Christin, die "Alardos" (der spektakuläre Schlusskampf), die "Retreta" (der Zapfenstreich) und die Verlesung der Botschaften wegen ihres geschichtlichen Hintergrunds hervor.



DIPUTACIÓN DE ALICANTE



Costa Blanca ALICANTE



AYUNTAMIENTO DE ASPE

Patronato Provincial de Turismo de la Costa Blanca
Tel. +34 965230160
Fax. +34 965230155
turismo@costablanca.org
www.costablanca.org



Oficina de Turismo de Aspe
Tel. +34 96 691 99 00
Fax. +34 96 549 22 22
email: empleo@ayto.aspe.es
www.aspe.es

ASPE

PASIÓN POR NUESTRAS FIESTAS



www.aspe.es



ESPAÑOL
ENGLISH
FRANÇAIS
DEUTSCH



FIESTA DECLARADA DE INTERÉS TURÍSTICO AUTONÓMICO



FIESTAS PATRONALES DE LA VIRGEN DE LAS NIEVES

ES Cada 3 de agosto de los años pares, la Virgen de las Nieves es trasladada en romería desde Hondón de las Nieves. Su celebración bianual la convierte en la Fiesta más esperada por vecinos y visitantes. Su entrada en la Plaza Mayor mientras se entona el himno "Miradla" es uno de los momentos más emotivos.

EN The third of August every two years the local patron saint, la Virgen de las Nieves, is brought in pilgrimage from the neighbouring town of Hondón de las Nieves. The inhabitants of Aspe look forward to even years in order to celebrate this long-awaited tradition, which has one of its most emotive moments in the singing of the hymn "Miradla" when the image of the Virgin enters the Main Square.

FR Chaque 3 d'Août des années paires, la Vierge des Neiges est déplacée en pèlerinage de Hondón de las Nieves. Sa célébration bisannuelle la transforme en la fête la plus attendue des voisins et des visiteurs. Son entrée dans la place principale alors que l'hymne "Miradla" (Regardez-la) est chanté, est un des moments les plus émouvantes.

DE In den geraden Jahren wird die Virgen de las Nieves am 3. August in einer Wallfahrt von Hondón de las Nieves überführt. Diese zweijährliche Feier wird immer sehnsüchtig von den Anwohnern und Besuchern erwartet. Einer der bewegtesten Momente ist, wenn die Virgen auf die Plaza Mayor einzieht, während die Hymne „Miradla“ angestimmt wird.

LAS FIESTAS DE NUESTRO PUEBLO



CABALGATA DE REYES MAGOS
5 de enero



SAN ANTONIO ABAD
17 de enero



LA JIRA
Último jueves antes de Cuaresma



CRISTO DE LA AGONÍA
14 - 20 de marzo
Calle los Pasos



SEMANA SANTA



CALLE LA CRUZ
3 de mayo (1º fin de semana mayo)
Calle La Cruz



EL BUEN PASTOR
Del 7 al 15 de mayo



VIRGEN DE FÁTIMA
13 de mayo
Barrio Castillo / Barrio Cipreses



SAN ISIDRO
15 de mayo
Calle San Isidro



SANTA RITA
22 de mayo



SAN PASCUAL
Fin de semana del domingo de Pentecostés
Calle San Pascual



SANTÍSIMA TRINIDAD
19 de junio
Calle Santísima Trinidad

LAS FIESTAS DE NUESTRO PUEBLO



SAN JUAN
18 - 24 de junio
Plaza de San Juan



CORPUS CHRISTI



SAGRADO CORAZÓN
Fin de semana posterior al Corpus Christi
Barrio Sagrado Corazón



VIRGEN DEL CARMEN
16 de julio
Residencia de Ancianos "Virgen de las Nieves"



VIRGEN DE LAS NIEVES
De 15 a 20 días a partir del 1 de agosto (años pares)
5 de agosto (años impares)



MOROS Y CRISTIANOS
Del 7 al 10 de agosto



SAN CAYETANO
7 de agosto años impares
Calles Sol, Vereda, Colón y adyacentes



VIRGEN DE LA ASUNCIÓN
14 - 15 de agosto años impares
Calles Teodoro Alenda, Concepción y Ramón y Cajal



VIRGEN DEL SOCORRO
1º fin de semana de septiembre



VIRGEN DE LA SALUD
8 de septiembre
Calles Vicente Cervera, Azulejos, Hernán Cortés y adyacentes



SANTOS MÉDICOS
26 de septiembre



VIRGEN DEL PILAR
12 de octubre